

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 488/2013,

27. mai 2013,

millega muudetakse määrust (EL) nr 204/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

võttes arvesse nõukogu 28. veebruari 2011. aasta otsust 2011/137/ÜVJP piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas ⁽¹⁾,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühisetpanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 2. märtsi 2011. aasta määrusega (EL) nr 204/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas ⁽²⁾ jõustatakse meetmed, mis on sätestatud otsuses 2011/137/ÜVJP.
- (2) Nõukogu 22. jaanuari 2013. aasta otsusega 2013/45/ÜVJP ⁽³⁾ muudetakse otsust 2011/137/ÜVJP, et lubada teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist juhul, kui neid on vaja liidus tehtud kohtu või haldusorgani otsusele või liikmesriigis täitmisele pööratavale kohtuotsusele reageerimiseks.
- (3) Nõukogu 22. aprilli 2013. aasta otsusega 2013/182/ÜVJP ⁽⁴⁾ muudetakse otsust 2011/137/ÜVJP kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2095 (2013), millega muudetakse erandeid relvaembargost, mis on sätestatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1970 (2011) punkti 9 alapunktiga a ja ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2009 (2011) punkti 13 alapunktiga a.
- (4) Teatud kõnealused meetmed kuuluvad Euroopa Liidu toimimise lepingu reguleerimisalasse ja seepärast on nende rakendamiseks vaja liidu tasandi õigusakti, eriti tagamaks, et kõikide liikmesriikide majandustegevuses osalejad kohaldaksid nimetatud meetmeid ühetaoliselt.

- (5) Seetõttu tuleks määrust (EL) nr 204/2011 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EL) nr 204/2011 muudetakse järgmiselt:

- 1) artikkel 3 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 3

1. Keelatud on:

- a) osutada isikutele, üksustele või asutustele Liibüas või Liibüas kasutamiseks otse või kaudselt tehnilist abi seoses sõjaliste kaupade ühises Euroopa Liidu nimekirjas ^(*) („sõjaliste kaupade ühine nimekiri“) loetletud kaupade ja tehnoloogiatega või seoses kõnealuses nimekirjas loetletud kaupade tarnimise, tootmise, hoolduse või kasutamisega;
- b) osutada isikutele, üksustele või asutustele Liibüas või Liibüas kasutamiseks otse või kaudselt tehnilist abi või vahendusteenuseid seoses I lisas loetletud varustusega, mida võidakse kasutada siserepressioonideks;
- c) otse või kaudselt rahastada isikuid, üksusi või asutusi Liibüas või osutada neile või Liibüas kasutamiseks otse või kaudselt finantsabi, sealhulgas anda toetusi, laenusid ja ekspordikrediidikindlustust, seoses sõjaliste kaupade ühises nimekirjas või I lisas loetletud kaupade ja tehnoloogiatega nende toodete müügiks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordimiseks või sellega kaasneva tehnilise abi osutamiseks;
- d) otse või kaudselt osutada tehnilist abi, rahastamist või finantsabi, vahendus- või transporditeenuseid seoses relvastatud palgasõjaväelaste pakkumisega Liibüas või Liibüas kasutamiseks;

⁽¹⁾ ELT L 58, 3.3.2011, lk 53.

⁽²⁾ ELT L 58, 3.3.2011, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 20, 23.1.2013, lk 60.

⁽⁴⁾ ELT L 111, 23.4.2013, lk 50.

e) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine punktides a–d osutatud keeldudest.

2. Erandina lõikest 1 ei kohaldata selles sätestatud keelde järgmise suhtes:

a) IV lisas loetletud liikmesriikide pädevate asutuste poolt eelnevalt heakskiidetud tehnilise abi, rahastamise või finantsabi osutamine seoses mittesurmava sõjalise varustusega, mis on ette nähtud üksnes humanitaar- või kaitsetarbel kasutamiseks;

b) sanktsioonide komitee poolt eelnevalt heakskiidetud tehnilise abi, rahastamise või finantsabi osutamine seoses muu relvade ja sellega seotud materjalide müügi ja tarnimisega;

c) sellise tehnilise abi, rahastamise või finantsabi osutamine, mis on mõeldud üksnes Liibüa valitsusele julgeoleku või desarmeerimise toetamiseks;

d) kaitseriietus, sealhulgas kuulivestid ja kiivrid, mida ekspordivad ajutiselt Liibüasse ÜRO, liidu või selle liikmesriikide töötajad, meedia esindajad, humanitaar- ja arenguabitöötajad ning nendega seotud töötajad üksnes isiklikuks kasutamiseks.

3. Erandina lõikest 1 võivad IV lisas osutatud liikmesriikide pädevad asutused lubada osutada tehnilist abi, rahastamist või finantsabi, mis on seotud varustusega, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, neile sobivatel tingimustel, kui nad on teinud kindlaks, et selline varustus on ette nähtud üksnes humanitaar- või kaitsetarbel kasutamiseks.

(*) ELT C 69, 18.3.2010, lk 19.;

2) artikkel 8 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 8

1. Erandina artiklist 5 võivad IV lisas osutatud liikmesriikide pädevad asutused lubada II lisas osutatud isikute, üksuste või asutuste puhul teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist järgmistel tingimustel:

a) kohus, haldusorgan või vahekohus on kõnealuste rahaliste vahendite või majandusressursside suhtes kasutanud kinnipidamisõigust enne kuupäeva, mil artiklis 5 osutatud isik, üksus või asutus kanti II lissasse, või talle osutati artikli 5 lõikes 4, või on teinud nende kohta otsuse enne nimetatud kuupäeva;

b) kõnealuseid rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutatakse ainult sellise kinnipidamisõigusega tagatud või sellise otsusega kehtivaks tunnustatud nõuete rahuldamiseks selliseid nõudeid omavate isikute õigusi reguleerivate õigusnormidega seatud piires;

c) kinnipidamisõigusest või otsusest ei saa kasu II või III lisas loetletud või artikli 5 lõikes 4 osutatud isikud, üksused või asutused;

d) kinnipidamisõiguse või otsuse tunnustamine ei ole vastuolus asjaomase liikmesriigi avaliku korraga; ning

e) liikmesriik on kinnipidamisõiguse või otsuse sanktsioonide komiteele teatavaks teinud.

2. Erandina artiklist 5 võivad IV lisas osutatud liikmesriikide pädevad asutused lubada III lisas osutatud isikute, üksuste või asutuste puhul teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist järgmistel tingimustel:

a) vahekohus on teinud kõnealuste rahaliste vahendite või majandusressursside kohta otsuse enne kuupäeva, mil artiklis 5 osutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus kanti III lisas esitatud loetellu, või nende kohta on liidus tehtud kohtu või haldusorgani otsus või asjaomases liikmesriigis täitmisele pööratav kohtuotsus enne või pärast nimetatud kuupäeva;

b) kõnealuseid rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutatakse ainult sellise otsusega tagatud või kehtivaks tunnustatud nõuete rahuldamiseks selliseid nõudeid omavate isikute õigusi reguleerivate õigusnormidega seatud piires;

c) otsusest ei saa kasu II või III lisas loetletud või artikli 5 lõikes 4 osutatud füüsilised ega juriidilised isikud, üksused või asutused; ning

d) otsuse tunnustamine ei ole vastuolus asjaomase liikmesriigi avaliku korraga.

3. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni igast käesoleva artikli alusel antud loast.;

3) artikli 9 lõikesse 1 lisatakse järgmised punktid:

„c) maksed, mis kuuluvad tasumisele kohtu, haldusorgani või vahekohtu otsuse alusel, nagu on osutatud artikli 8 lõikes 1;

d) maksed, mis kuuluvad tasumisele liidus tehtud või asjaomases liikmesriigis täitmisele pööratava kohtu, haldusorgani või vahekohtu otsuse alusel, nagu on osutatud artikli 8 lõikes 2.”

4) artiklisse 13 lisatakse järgmine lõige:

„3. Lõige 2 ei takista liikmesriike vahetamast kõnealust infot kooskõlas nende siseriikliku õigusega Liibüa asjakohaste ametiasutustega ja teiste liikmesriikidega, kui see on vajalik, et aidata tagastada seadusevastaselt omandatud vara.”.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. mai 2013

Nõukogu nimel
eesistuja
C. ASHTON
